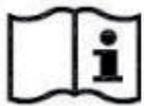


Bruksanvisning i original  
Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Manual original  
Alkuperäiset Ohjeet  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Notice originale  
Original brugsanvisning



WARNING! Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

WARNING Read the instruction manual before using the machine.

ACHTUNG! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch.

ATENCIÓN Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.

VAROITUS Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.

WAARSCHUWING Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de machine.

ATTENTION Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

ADVARSEL Les bruksanvisningen før du bruker maskinen.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin notificarlo, no teniendo obligaciones de modificar los productos previamente suministrados. Dustcontrol no es responsable por errores u omisiones en este catálogo.

Varaamme tuotteiden osalta oikeuden rakenne- ja ulkoasumuutoksiin sekä painovirheisiin.

Dustcontrol is niet aansprakelijk voor drukfouten in deze gebruikers handleiding of voor tussentijdse wijzigingen. Dustcontrol behoudt zich het recht voor de specificaties van haar machines te wijzigen zonder voorafgaande aankondiging en is niet verplicht reeds geleverde machines hierop aan te passen. Uitvoering en leveringsomvang kunnen plaatselijk afwijken.

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans indication préalable et sans aucune obligation de changer les produits déjà livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs et omissions faites dans ce livret.

Dustcontrol reserverer seg for trykkfeil og produktforandringer.

Tillverkare/Manufactured by/Valmistaja/ Fabriqué par/  
produisert av:

Såld av/Sold by/Myyjä/Vendu par/solgt av:

Dustcontrol AB  
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: + 46 8 531 940 00  
Fax: + 46 8 531 703 05  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	5	Tillbehör _____	11
Tekniska data _____	6	Garanti _____	12
Funktionsbeskrivning _____	6-7	Felsökning _____	12
Drift _____	7	Reservdelar _____	69-77
Service _____	8-9	EG-försäkran _____	78-79
Montering _____	10	Dustcontrol Worldwide _____	80

## Contents

Safety Considerations _____	13	Accessories _____	19
Technical Data _____	14	Warranty _____	20
Description _____	14-15	Trouble Shooting _____	20
Operation _____	15	Spare Parts _____	69-77
Service _____	16-17	EG-declaration _____	78-79
Assembly _____	18	Dustcontrol Worldwide _____	80

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	21	Zubehör _____	27
Technische Daten _____	22	Gewährleistung _____	28
Funktionsbeschreibung _____	22-23	Fehlersuche _____	28
Betrieb _____	23	Ersatzteile _____	69-77
Wartung _____	24-25	EG-Erklärung _____	78-79
Montage _____	26	Dustcontrol Worldwide _____	80

## Contenido

Consideraciones de seguridad _____	29	Accesorios _____	35
Datos técnicos _____	30	Garantía _____	36
Descripción _____	30-31	Problemas más frecuentes _____	36
Funcionamiento _____	31	Recambios _____	69-77
Mantenimiento _____	32-33	Declaración EG _____	78-79
Montaje _____	34	Dustcontrol en el Mundo _____	80

## Sisällysluettelo

Turvallisuusnäkökohdat _____	37	Lisävarusteet _____	43
Tekniset tiedot _____	38	Takuu _____	44
Toiminta _____	39	Vianetsintäopas _____	44
Käyttö _____	39	Varaosat _____	69-77
Huolto _____	40-41	EG-ilmoitus _____	78-79
Asennus _____	42	Dustcontrol Worldwide _____	80

## Inhoud

Veiligheidsvoorschriften _____	45	Accessoires _____	51
Technische gegevens _____	46	Garantie _____	52
Beschrijving _____	46-47	Probleemoplossingen _____	52
Bediening _____	47	Onderdelen _____	69-77
Service _____	48-49	EG-verklaring _____	78-79
Montage _____	50	Dustcontrol Wereldwijd _____	80

# Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitsvorschriften bevor Sie das Gerät starten. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

**Warnung!** Bei der Verwendung von elektrischen Maschinen müssen grundlegende Sicherheitsvorschriften befolgt werden, um Brandschäden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden zu verhindern:

## 1. Wichtig!

Es dürfen keine heißen oder glühenden Teilchen eingesaugt werden. Die Maschine sollte nicht für explosive, instabile und selbstentzündliche Partikel oder Stäube.

– WARNUNG! Die Maschine darf nur von Personen eingesetzt werden, die sorgfältig in die Handhabung eingewiesen sind.

– WARNUNG! Nutzen Sie diese Maschine nur zum Aufsaugen trockener Stäube.

– ACHTUNG! Diese Maschine darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.

– ACHTUNG! Die Maschine muss im Innenbereich gelagert werden.

## 2. Umgebungseinflüsse

Setzen sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Die Maschine darf nicht in feuchter oder nasser Umgebung oder in der Nähe von leichtentzündlichen Flüssigkeiten und Gasen verwendet werden.

## 3. Überlastung des Gerätes

Lassen Sie die Maschine nie völlig gedrosselt laufen. Verwenden Sie die Maschine nur für die dafür vorgesehenen Arbeiten. Beachten Sie die Vorschriften für die Handhabung des abgesaugten Materials, wie bspw. für Asbest.

## 4. Das Netzkabel

Ziehen Sie die Maschinenicht am Kabel. Schützen Sie das Kabel vor starker Hitzeeinwirkung und scharfen Kanten. Kontrollieren Sie das Kabel regelmäßig. Die Maschine darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.

## 5. Wichtiger Hinweis

Zum Reinigen und bei Wartungsarbeiten muss der Hauptschalter ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen sein.

## 6. Pflege

Halten Sie die Maschine sauber. Der Schlauch darf keine Schäden haben und alle Dichtungen müssen luftdicht sein. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften. Der Tragegriff sollte trocken und frei von Öl und Fett sein. Kontrollieren Sie die Mikrofilterdichtung regelmäßig.

## 7. Kontrollmaßnahmen

Vor Inbetriebnahme sollten Sie die Maschine auf Schäden überprüfen.

Reparaturen dürfen nur von einer von Dustcontrol autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

## 8. Achtung

Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile aus dem Katalog von Dustcontrol. Achtung! Beim Verwenden von fehlerhaften Teilen oder Plagiaten (vor allem Filter) kann die Maschine gesundheitsgefährdenden Staub freigeben, die Personenschäden zur Folge haben können

Diese Maschine darf nicht von Kindern betrieben werden. Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Maschine nur betreiben, wenn Sie eine Einweisung und Beaufsichtigung durch eine Person erhalten, die für deren Sicherheit zuständig ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass diese nicht mit der Maschine spielen.

Die Maschine ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, wie z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietungsgeschäften.

Die Maschine ist nicht dazu bestimmt, durch den Griff eines Kranes oder anderen Hebevorrichtung gehoben werden.



# Technische Daten

	<b>DC AirCube 500</b>	<b>DC AirCube 1200</b>	<b>DC AirCube 2000</b>
HxBxL	380 x 340 x 495 mm	869 x 458 x 598 mm	1019 x 512 x 547 mm
Gewicht	13 kg	21 kg	25 kg
Ein-/Auslass	Ø 125 mm	Ø 250/315 mm	Ø 315 mm
Luftmenge offener Einlass	500 m <sup>3</sup> /h	1060 m <sup>3</sup> /h	1850 m <sup>3</sup> /h
Unterdruck	max 400 Pa		
Leistungsaufnahme	230 V, 210 W	230 V, 385 W	230 V, 505 W
Abscheidegrad			
EN 60335-2-69, klass H	99,995 %	99,995 %	99,995 %
EN 1822-1	HEPA 13	HEPA 13	HEPA 13
Vorfilter "Patrone"	G3	G3	G3
Bereich Vorfilter und HEPA-Filter		0,36/4,9 (m <sup>2</sup> )	0,5/8,2 (m <sup>2</sup> )
Geräuschpegel*/		max 60 - 69 dB(A)	max 62 - 74 dB(A)
Niedrig Geschwindigkeit	45 dB(A)		
Hoch Geschwindigkeit	65 dB(A)		

\*/ Schalldruckpegel in einer Höhe von 1,6 m und mit Abstand 1 m nach DIN EN ISO 3744 bei maximaler Luftmenge.

## Funktionbeschreibung

Der Luftreiniger DC AirCube ist für die Reinigung von Arbeitsplätzen konzipiert. Die Maschine kann zusätzlich zur Punktabsaugung verwendet werden. Die Luft zirkuliert durch einen Vorfilter und einen HEPA filter. Der HEPA filter hat einen extrem hohen Abscheidgrad und filtert praktisch alle luftgetragenen Staubpartikel die durch den Filter gehen.

Bei sinkender Saugfähigkeit muss der Vorfilter gewechselt werden. Falls sich die Saugfähigkeit nach erfolgtem Filterwechsel nicht verbessert, muss der HEPA filter gewechselt werden.

Der Ventilator hat eine stufenfreie Geschwindigkeitsregulierung, was beispielsweise den Energiesparmodus ermöglicht.

Die Maschine sowohl stehen als auch liegend eingesetzt werden.

Der DC AirCube 1200 kann mit einem Abluftschlauch Ø 250 verwendet werden.

Der DC AirCube 2000 kann mit einem Abluftschlauch Ø 315 verwendet werden.

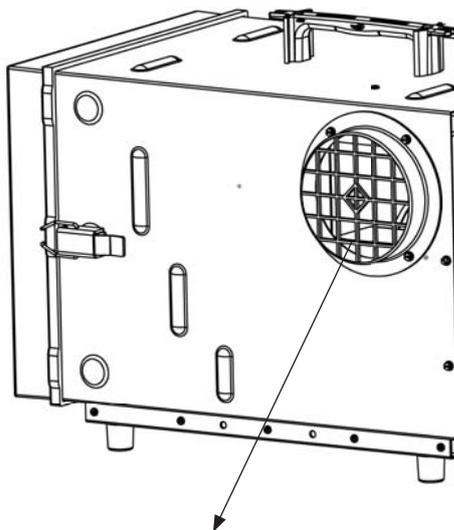
# Funktionsbeschreibung DC AirCube 500

Der Luftreiniger DC AirCube 500 wurde für die Reinigung der Luft in staubigen Arbeitsräumen entwickelt. Das Gerät ist als Zusatz für unsere punktabsaugung gedacht. Die Luft zirkuliert durch das effektive Filterpaket, bestehend aus einem 2 Stufen-Vorfilter sowie einem Mikrofilter, und wird so vollständig gereinigt. Der Vorfilter scheidet den größten Teil des Staubes effektiv ab und verlängert so die Lebensdauer des Mikrofilters.

Bei herabgesetzter Saugkraft muss der Vorfilter gewechselt werden. Sollte die Saugkraft nach Wechsel des Vorfilters immer noch zu niedrig sein, muss der Mikrofilter gewechselt werden.

Der Luftreiniger kann zusätzlich am Luftaustritt mit einem Luftschlauch versehen werden und somit als Luftventilator eingesetzt werden.

Der Luftreiniger darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung eingewiesen und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.



Bitte beachten Sie: Bei der Nutzung eines langen Schlauches oder eines Trichters am Einlass ist es möglich dass die Filterindikationslampe leuchtet.

Bitte achten Sie beim Filterwechsel darauf, dass der Auslass frei ist.



Optional Leistungsaufnahme 240 V 1200 W.

## Betrieb

Schließen die Maschine an die in der Spezifikation angegebenen Stromquelle an. Beim Einsatz eines Verlängerungskabels sollte dieses Verlängerungskabel wasserfest sein.

Der DC AirCube ist stufenlos regulierbar, wodurch das Gerät bspw. nachts im Energiesparmodus fahren kann

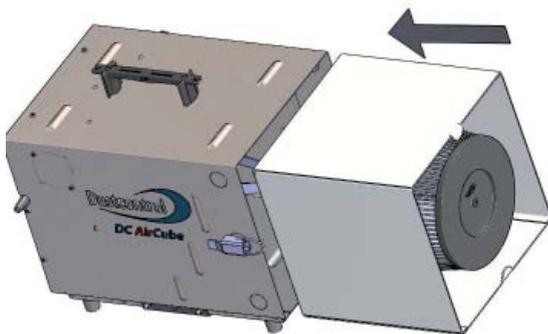
# Wartung DC AirCube 500

Bei Reinigung und Pflege der Maschine muss diese abgeschaltet und das Kabel aus der Steckdose entfernt werden.

Wenn die Saugleistung wegen zu grosser Staubbelastung abnimmt - wechseln Sie zunächst den Vorfilter. Öffnen Sie hierzu die vier Verschlussklappen des Ansauggitters und entnehmen Sie den Filter. Setzen Sie den neuen Filter mit der rauen Fläche in Richtung HEPA Filter ein. Setzen Sie das Gitter wieder auf.

Wenn die Saugleistung ist noch schwach, muss der Mikrofilter gewechselt werden. Bei starker Staubbelastung ist die Lebensdauer kürzer. Nur Originalfilter dürfen verwendet werden. Verwenden Sie eine Schutzmaske beim Filterwechsel und führen Sie den Filterwechsel in einem geschlossenen Raum durch. Ausgetauschte Filter müssen in einem verschlossenen Plastiksack verwahrt werden.

Montage:



Kontrollieren Sie regelmässig ob das Stromkabel beschädigt ist.

Der Luftreiniger DC AirCube 500 muss mindestens einmal pro Jahr kontrolliert und hinsichtlich seiner Funktionstauglichkeit überprüft werden, da die Maschine im Zusammenhang mit gesundheitsgefährdenden Materialien verwendet wird. Teile mit Verschleisserscheinungen müssen ausgetauscht werden. Gehen Sie niemals hinsichtlich Funktion und Lebensdauer der Maschine ein Risiko ein. Verwenden Sie nur Originalteile.

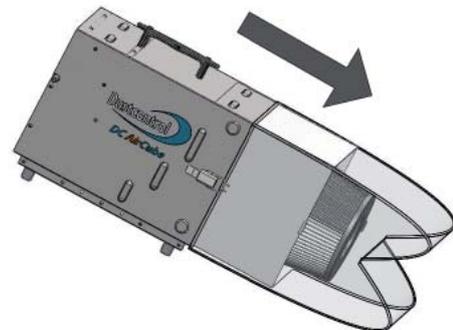
Der Ventilator der Maschine benötigt keine Wartung.

- Wenn das Licht eingeschaltet ist, ist es Zeit für Service!

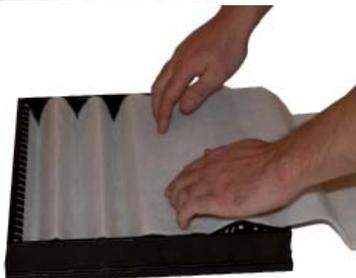
Change of prefilter:



Change of HEPA filter:



Montage of prefilter:



# Wartung DC AirCube 1200, 2000

Bei der Reinigung und Pflege der Maschine muss diese abgeschaltet und der Netzstecker gezogen sein.

Das Absinken der Saugleistung durch zu hohe Staubbelastung wird durch das Leuchten der roten Lampe signalisiert. (Hinweis: Diese Funktion ist nur bei max speed). Wechseln Sie den Vorfilter. Leuchtet die Lampe nach erfolgreichem Wechsel des Vorfilters weiter, muss auch der HEPA filter gewechselt werden. Setzen Sie nur Originalfilter ein. Benutzen Sie eine Schutzmaske beim Filterwechsel. Der ausgetauschte Filter muss in einen Plastiksack gelegt werden, der danach verschlossen wird.

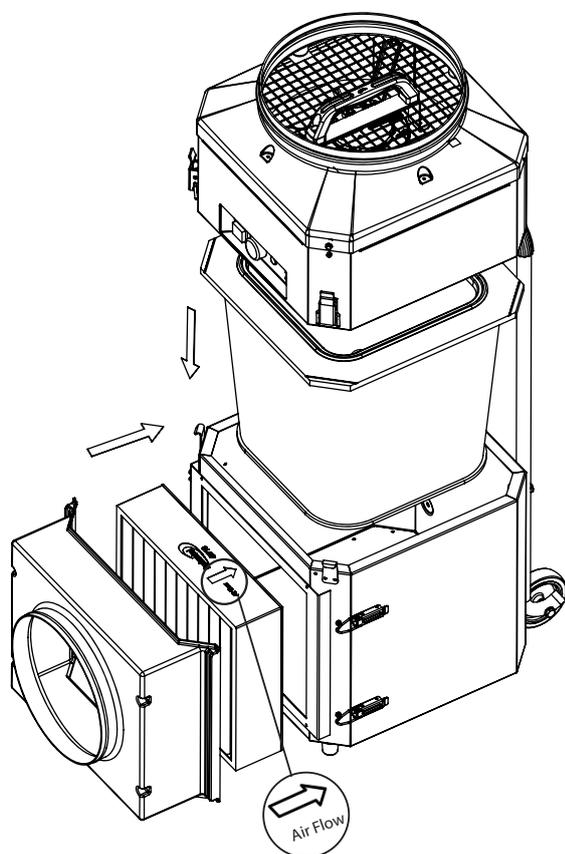
Kontrollieren Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.

Der Luftreiniger DC AirCube 1200, 2000 muss mindestens einmal im Jahr gewartet werden. Beschädigte Teile müssen ausgetauscht und dürfen nicht länger, als es ihre Lebensdauer erlaubt, verwendet werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.

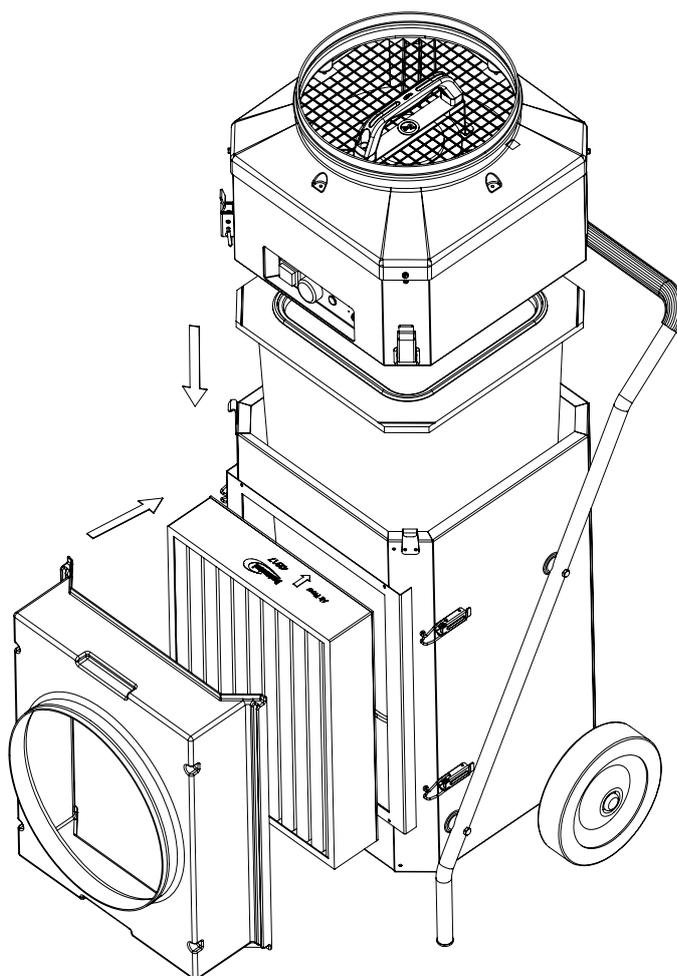
Der Ventilator der Maschine ist wartungsfrei.

## Filterwechsel:

DC AirCube 1200

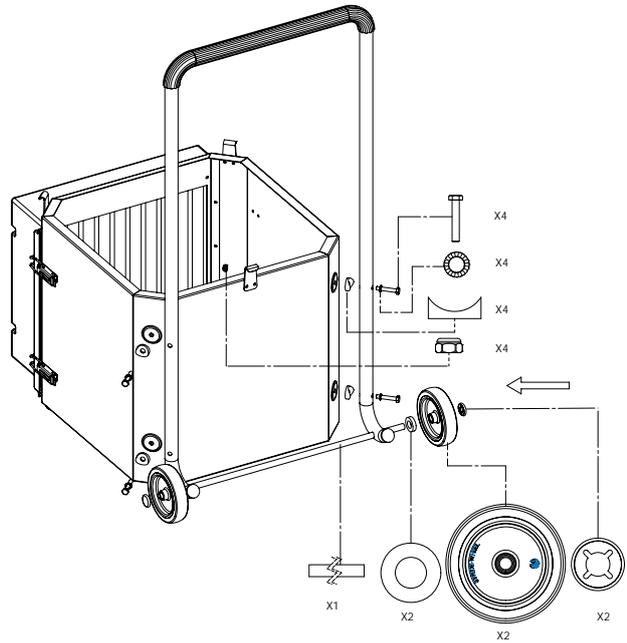


DC AirCube 2000

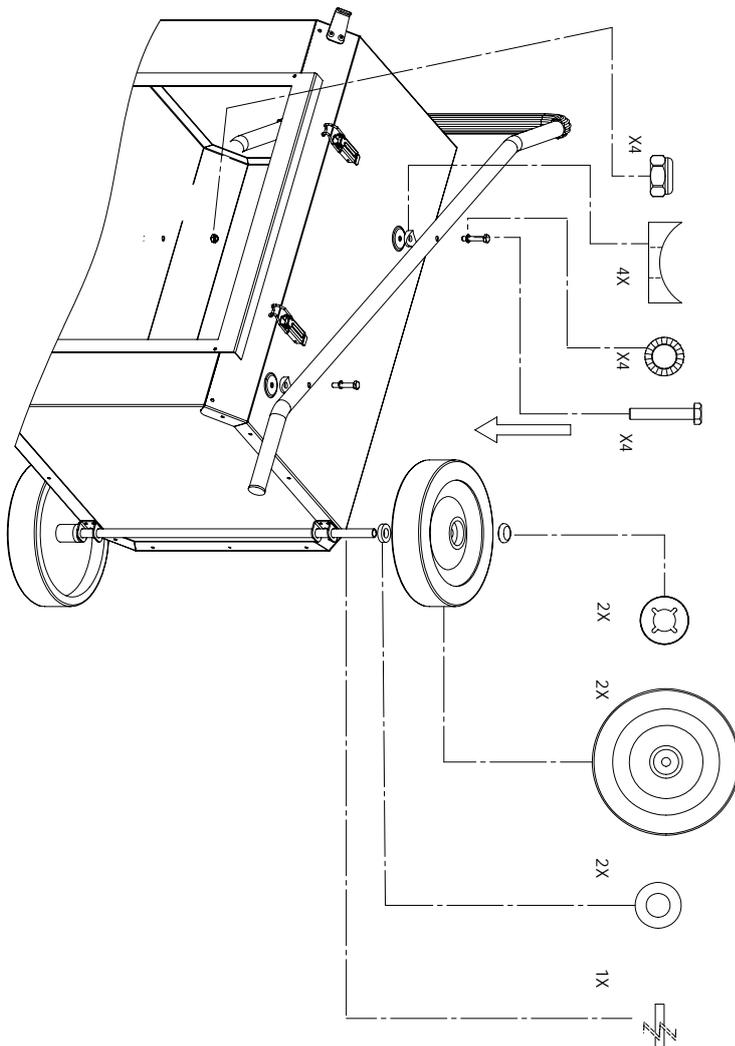


# Montage DC AirCube 1200, 2000

DC AirCube 1200

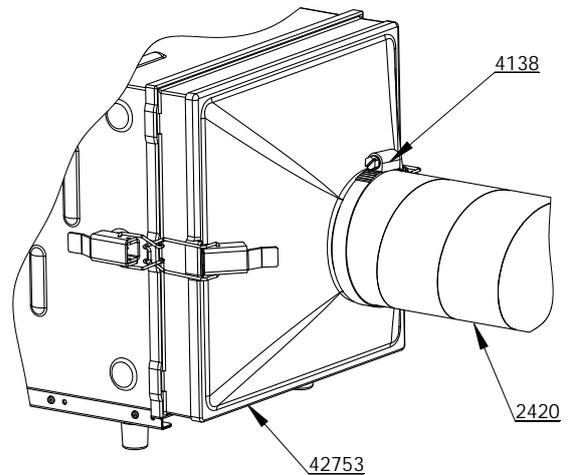
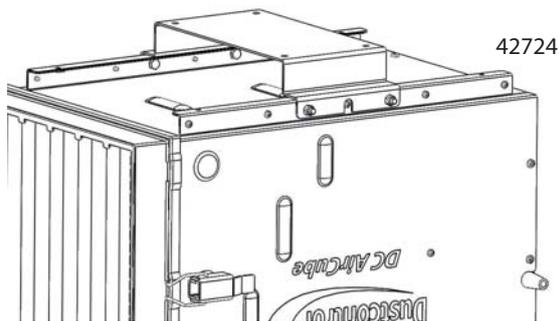


DC AirCube 2000



# Zubehör DC AirCube 500

Benennung	Art. Nr.
Schlauch $\phi$ 125 mm	2420
Schlauchklemme	4138
Vorfilter	42690
Mikrofilter	42692
Trichter	42753
Deckenhalterung	42724

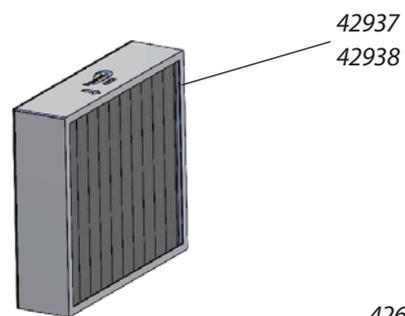


Sonstiges Zubehör siehe Dustcontrol-Katalog.

# Zubehör DC AirCube 1200, 2000

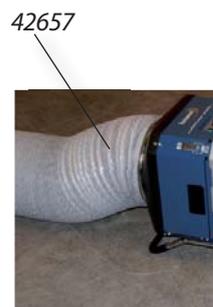
## DC AirCube 1200

Bezeichnung	Art. Nr.
Vorfilter	42918
Vorfilter Kohl	42938
Mikrofilter	42940



## DC AirCube 2000

Bezeichnung	Art. Nr.
Vorfilter	42917
Mikrofilter	42896
Schlauch/Muffe/Klammer 315 mm	42657
Muffe/Bogen 90° 315 mm	42660
Vorfilter Kohl	42937



Übriges Zubehör siehe Dustcontrols Katalog.

# Gewährleistung

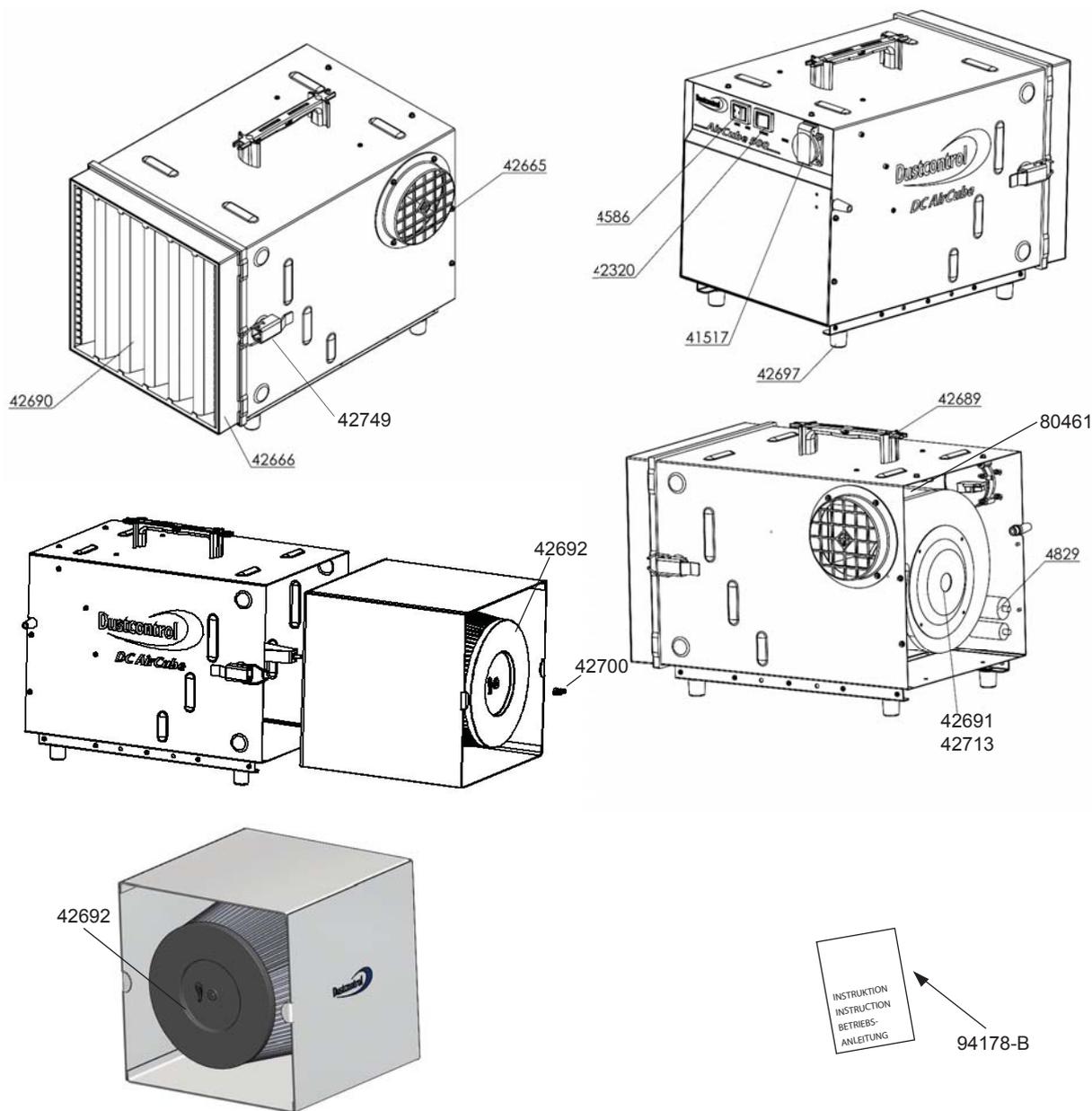
Die Gewährleistungszeit ist zwei Jahre und bezieht sich auf Fabrikationsfehler. Die Garantie gilt unter der Voraussetzung, dass diese wie vorgeschrieben verwendet wird und die benötigte Wartung erhält. Normaler Verschleiß wird nicht ersetzt.

Reperaturen müssen von Dustcontrol oder von Dustcontrol autorisiertem Personal durchgeführt werden. In anderen Fällen verfällt die Garantie.

## FEHLERSUCHE

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Massnahme</b>
Aus der Maschine bläst Staub.	Filter oder Dichtung ist defekt.	Filterwechsel.
Die Maschine läuft nur mit max. Geschwindigkeit.	Drehpotentiometer ist defekt.	Reperatur bestellen.
Maschine saugt schlecht.	Filter voll.	Filterwechsel.
Der Ventilator startet nicht.	Kein Strom.	Stromquelle anschliessen.

## DC AirCube 500



Art nr	Benämning
41517	Uttag
42320	Strömbrytare med grön lampa
42665	Utblåsningsstos
42666	Insugsgaller
42689	Handtag
42690	Förfilter
42691	Fläkt 240 V
42692	Mikrofilter

Art nr	Benämning
42697	Fot PVC
42700	Vingmutter M6, plast, svart
42713	Fläkt 115 V
42749	Spännlås
4586	Strömomkopplare
4829	Kondensator 400 V 4 µF
80461	Mikroswitch
94178-B	Bruksanvisning i original DC AirCube

**Svenska**

**Reservdelar** Spare Parts  
**Reserveonderdelen**

**Ersatzteile**  
**Piece detachees**

**Recambios**  
**Reservdelar**

**Varaosat**  
**Reserve dele**

## DC AirCube 500

*English*

Part No	Description	Part No	Description
41517	Socket	42697	Foot for housing
42320	Switch, on/off	42700	Wing nut M6, plastic, black
42665	Exhaust flange	42713	Fan 115 V
42666	Protection grill	42749	Fastener
42689	Handle	4586	Switch, speed
42690	Prefilter	4829	Condenser 400 V 4 µF
42691	Fan 240 V	80461	Micro Switch
42692	HEPA filter	94178-B	Original instructions DC AirCube

*Deutsch*

Art. Nr.	Benennung	Art. Nr.	Benennung
41517	Steckdose	42697	Gummifuß
42320	Schalter	42700	Flügelmutter M6, plast, schwarz
42665	Ausblasflansche	42713	Gebläse 115 V
42666	Ansauggitter	42749	Spannschloss
42689	Handgriff	4586	Stufenschalter
42690	Vorfilter	4829	Kondensator 400 V 4µF
42691	Gebläse 240 V	80461	Micro Switch
42692	Mikrofilter	94178-B	Originalbetriebsanleitung DC AirCube

*Français*

Part n°	Description	Part n°	Description
41517	Retrait	42697	Pieds pour capot
42320	Interrupteur M/A	42700	Papillon M6, plastique, noir
42665	Collerette de sortie	42713	Ventilateur 115 V
42666	Grille de protection	42749	Verrou de tension
42689	Barre poignée	4586	Connecteur
42690	Filtre d'entrée	4829	Condensateur 400 V 4 µF
42691	Ventilateur 240 V	80461	Micro-interrupteur
42692	Microfiltre HEPA	94178-B	Notice originale DC AirCube

*Nederlands*

Artikelnummer	Omschrijving	Artikelnummer	Omschrijving
41517	Stopcontact	42697	Rubber voet voor behuizing
42320	Aan/uit schakelaar	4586	2 standen schakelaar
42665	Uitlaat verloop	42700	Vleugelmoer M6, plastic, zwart
42666	Beschermrooster	42713	Ventilator 115 V
42689	Handvat	42749	Aanscherping
42690	Voor filter	4829	Condensator 400 V 4 µF
42691	Ventilator 240 V	80461	Micro Switch
42692	HEPA filter	94178-B	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzingg DC AirCube

*Norsk*

Art nr	Betegnelse	Art nr	Betegnelse
41517	Uttak	42697	Fot PVC
42320	Strømbryter med grønn lampe	42700	Vingemutter M6, plast, svart
42665	Utblåsningsstuss	42713	Vifte 115 V
42666	Innsugsgitter	42749	Spennlås
42689	Håndtak	4586	Strømbryter
42690	Forfilter	4829	Kondensator 400 V 4 µF
42691	Vifte 240 V	80461	Mikroswitch
42692	Mikrofilter	94178-B	Original brugsanvisning DC AirCube

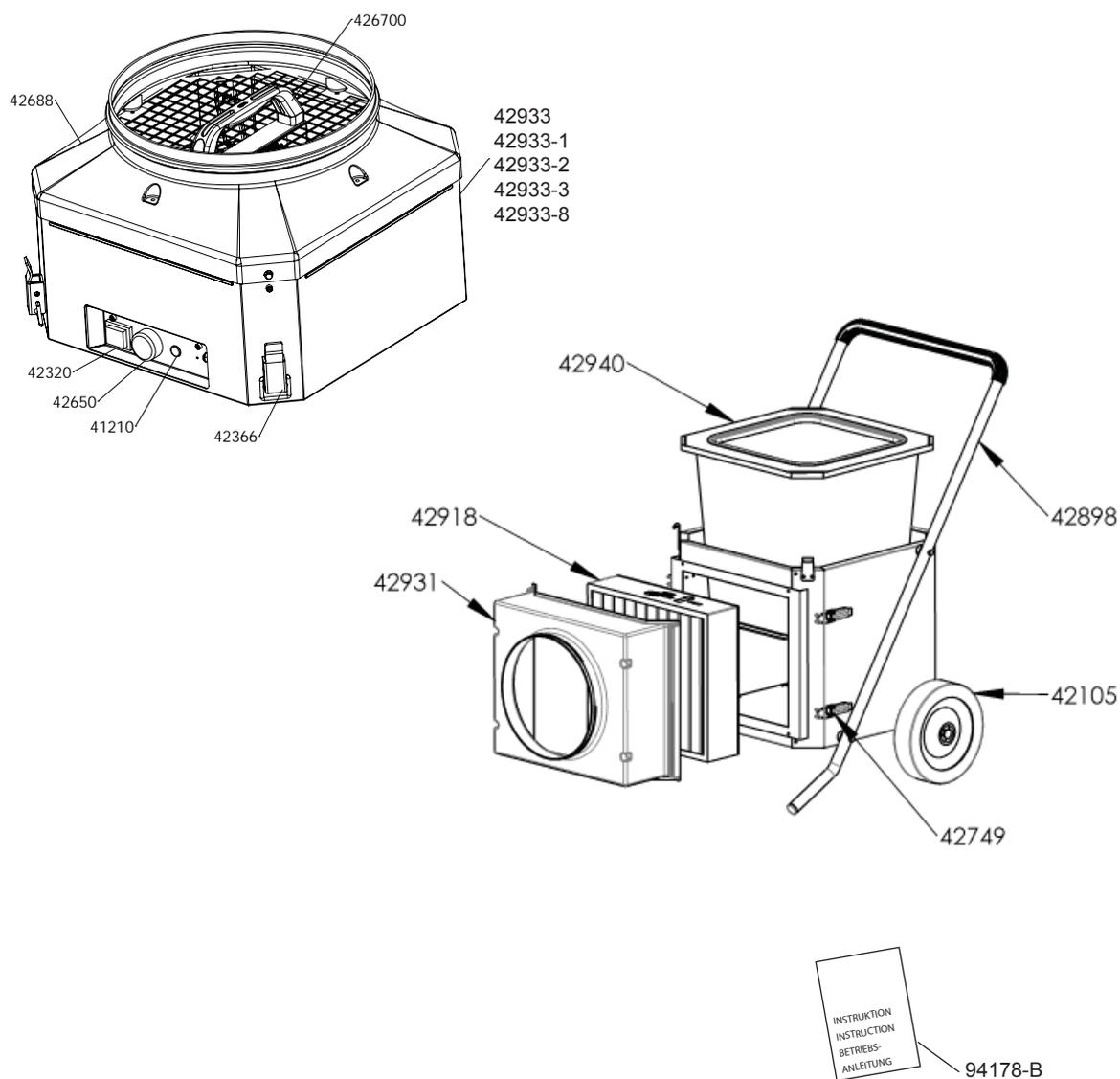
Reservdelar Spare Parts  
Reserveonderdelen

Ersatzteile  
Piece detachees

Recambios  
Reservedeler

Varaosat  
Reservelele

## DC AirCube 1200



*Svenska*

Art nr	Benämning
41210	Lampinsats
42105	Hjul D = 200
42320	Strömbrytare
42366	Spännlås
42650	Potentiometer
426700	Handtag
42688	Lock, komplett
42749	Spännlås
42898	Handtag

Art nr	Benämning
42918	Förfilter
42931	Inlopp
42933	Fläktenhet 230 V EU
42933-1	Fläktenhet 230 V UK
42933-2	Fläktenhet 115 V UK
42933-3	Fläktenhet 115 V US/CAN
42933-8	Fläktenhet 230 V CH
42940	Mikrofilter
94178-B	Bruksanvisning i original DC AirCube

<b>Reservdelar</b>	<b>Spare Parts</b>	<b>Ersatzteile</b>	<b>Recambios</b>	<b>Varaosat</b>
<b>Reserveonderdelen</b>		<b>Piece detachees</b>	<b>Reservedeler</b>	<b>Reserve dele</b>

DC AirCube 1200

**English**

Part No	Description	Part No	Description
41210	Filter indicator light	42918	Prefilter
42105	Wheel D = 200	42931	Inlet
42320	Switch	42933	Fan unit 230 V EU
42366	Toggle fastener	42933-1	Fan unit 230 V UK
42650	Speed control	42933-2	Fan unit 115 V UK
426700	Handle	42933-3	Fan unit 115 V US/CAN
42688	Cover, complete	42933-8	Fan unit 230 V CH
42749	Toggle fastener	42940	HEPA filter
42898	Handle	94178-B	Original instructions DC AirCube

**Deutsch**

Art.nr.	Bezeichnung	Art.nr.	Bezeichnung
41210	Gehäuse für Lampe	42918	Vorfilter
42105	Rad D = 200	42931	Einlass
42320	Schalter	42933	Gebläseeinheit 230 V EU
42366	Haken für Behälter	42933-1	Gebläseeinheit 230 V UK
42650	Drehzahlregelung	42933-2	Gebläseeinheit 115 V UK
426700	Handhaben	42933-3	Gebläseeinheit 115 V US/CAN
42688	Deckel	42933-8	Gebläseeinheit 230 V CH
42749	Haken für Behälter	42940	Mikrofilter
42898	Handhaben	94178-B	Originalbetriebsanleitung DC AirCube

**Español**

Referencia	Descripción	Referencia	Descripción
41210	Filtro de luz indicadora	42918	Prefiltro
42105	Rueda D = 200	42931	Entrada
42320	Interruptor	42933	Ventilador 230 V EU
42366	Gancho de contenedor	42933-1	Ventilador 230 V UK
42650	Control de velocidad	42933-2	Ventilador 115 V UK
426700	Tirador	42933-3	Ventilador 115 V US/CAN
42688	Tapa	42933-8	Ventilador 230 V CH
42749	Gancho de contenedor	42940	HEPA Filtro
42898	Tirado	94178-B	Manual original DC AirCube

**Suomi**

Osanro	Kuvaus	Osanro	Kuvaus
41210	Suodattimen merkkivalo	42918	Hienosuodatin
42105	Pyörä D = 200	42931	Tuloaukko
42320	Kytin	42933	Tuuletinyksikkö 230 V EU
42366	Koukku kontti	42933-1	Tuuletinyksikkö 230 V UK
42650	Nopeudensäätö	42933-2	Tuuletinyksikkö 115 V UK
426700	Kahva	42933-3	Tuuletinyksikkö 115 V US/CAN
42688	Kansi, kokonainen	42933-8	Tuuletinyksikkö 230 V CH
42749	Koukku kontti	42940	Suodatin
42898	Kahva	94178-B	DC AirCube Alkuperäiset Ohjeet



*Svenska*

## **EG-försäkran om överensstämmelse**

Vi försäkrar härmed att DC AirCube är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer och tillverkningsår indikeras på märkplåt på maskinen.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer  
CEO

*English*

## **EC Declaration of conformity**

We declare that DC AirCube is in conformity with following directives and standards; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serial Number and manufacturing year are indicated in a rating plate on the machine.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer  
CEO

*Deutsch*

## **EG-Konformitätserklärung**

Wir deklarieren daß DC AirCube mit den folgenden aufgeführten Standards oder standardisierten Dokumenten, übereinstimmt; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer und Herstellungsjahr werden auf einer Plakette an der Maschine eingepreßt.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer  
CEO

*Español*

## **Declaración CE de conformidad**

Declaramos que el DC AirCube está fabricado conforme a las siguientes directivas y normas estándar; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Nº de serie y año de fabricación se indican en la placa de identificación ubicada en el equipo.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer  
CEO

**Suomi**

### **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen**

Vakuutamme että tuote täyttää seuraavat direktiivit ja vaatimukset:  
2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Sarjanumero ja valmistusvuosi on merkittynä konekilvessä.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer

CEO

**Netherlands**

### **EG-verklaring van overeenstemming**

Wij verklaren hiermee dat DC AirCube in overeenstemming is met en voldoet aan de volgende standaard en richtlijnen: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer en productiedatum staan vermeld op het typeplaatje op de machine.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer

CEO

**Français**

### **Déclaration EG de conformité**

Nous déclarons que DC AirCube est en conformité avec les standards ou documents standardisés au vu des directives suivantes; 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur la plaque de la machine.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer

CEO

**Norsk**

### **EG erklæring vedrørende konformitet**

Vi erklærer at DC AirCube er i samsvar med følgende standard eller standardisert dokument;  
2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN 60204-1, EN 1822-1.

Serienummer og produksjonsår indikeres på en merkeplate på maskinen.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer

CEO

## **EF-overensstemmelseserklæring**

Vi erklærer hermed, at DC AirCube er i overensstemmelse med følgende bestemmelser og standarder; 2006/42/EF, 2006/95/EF, 2004/108/EF, EN 60204-1, EN 1822-1

Serienummer og fabrikationsår er anført på mærkepladen på maskinen.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitz  
CEO

# DUSTCONTROL WORLDWIDE

## Dustcontrol AB

Box 3088  
Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 531 940 00  
Fax: +46 8 531 703 05  
support@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## AT Dustcontrol Ges.m.b.H.

Gradnerstrasse 120-124  
AT-8054 Graz  
Tel: +43 316 428 081  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at

## AU Archquip - All Preparation Equipment

130 Lytton Rd  
AU-4171 Bulimba QLD  
Tel: +61 7 3217 9877  
www.allpreparationequip-  
ment.com.au

## BENELUX All In Techniek Nunspeet B.V.

Industrieweg 62 D-E  
NL-8071 CV Nunspeet  
Tel: +31 341-25 07 26  
info@allintehniek.nl  
www.allintehniek.nl

## BG Metaltech14 Ltd

7 Parva str  
BG-4207 Kadievo  
Tel: +359 888 255 102,  
+359 889 999 593  
metaltex14@abv.bg  
www.dustcontrolbg.com

## CA Dustcontrol Canada Inc.

664 Welham Road  
CA-Barrrie, Ontario L4N 9A1  
Tel: +1 877 844 8784  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca

## CH Rosset Technik Maschinen Werkzeuge AG

Ebersmoos  
CH-6204 Sempach-Stadt  
Tel: +41 41 462 50 70  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch

## CN Suzhou Dustcollect Filtration Technology Co., Ltd.

Room 218, Building B, No.1368,  
Wuzhong Avenue/ District  
CN-Suzhou City,  
Jiangsu Province  
Tel: +86 512-65011938  
wang@dustcollect.cn  
www.dustcollect.cn

## DE Dustcontrol GmbH

Siedlerstraße 2  
DE-71126 Gäufelden-  
Nebringen  
Tel: +49 70 32-97 56 0  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de

## DK Erenfred Pedersen A/S - Construction

Rebslagervej 7  
DK-9000 Aalborg  
Tel: +45 98 13 77 22  
info@ep.dk  
www.ep.dk

## Dansk Procesventilation ApS - Industry

Vangeleddet 73  
DK-2670 Greve  
Tel: +45 61 270 870  
info@dansk-procesventilation.dk  
www.dansk-procesventilation.dk

## EE G-Color Baltic OÜ

Ülase 13  
EE-10613 Tallinn  
Tel: +372 682 5919  
sales@g-color.ee  
www.g-color.ee

## ES Barin, s.a.

C/ Cañamarejo, Nº 1  
Poligono Industrial  
Rio de Janeiro  
ES-28110 Algete - Madrid  
Tel: +34 91 6281428  
info@barin.es  
www.barin.es

## FI Dustcontrol FIN OY

Valuraudankuja 6  
FI-00700 Helsinki  
Tel: +358 9-682 4330  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi

## FR SMH Equipements-Construction

Lieu Dit « La Fontaine »  
FR-28630 Berchères Les Pierres  
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25  
info@abequipements.com  
www.smhequipements.com

## Dustcontrol AB France- Industry

Box 3088  
Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 03 Norsborg  
Tel: +46 8 53194016  
hk@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## HU Vandras Kft

Kossuth L. u. 65 III.29  
HU-1211 Budapest  
Tel: +36-1-427-0322  
Mobile: +36-20-9310-349  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu

## IN Advance Ventilation Private Ltd.

610.P.P.Towers  
C-1.2.3 Netaji Subhash Place  
IN-Pitampura, New Delhi-110 034  
Tel: +91 11 273 557 95  
sales@advanceventilation.com  
www.advanceventilation.com

## IR BioMedoc International Group

Rutherford House, Pencroft way,  
Manchester Science Park,  
UK - Manchester, M15 6SZ  
Tel: +44 161 820 8441  
info@biomedoc.com  
www.biomedoc.com

## IT Airum srl

via Maestri del Lavoro 18  
Roveri-2  
IT - 40138 Bologna  
Tel: +39 (0)516 025 072  
info@airum.com  
www.airum.com

## KR E. S. H Engineering Co.

671-267 Sungsu1ga 1dong  
Sungdonggu (P.O)133-112  
KR-Seoul Korea  
Tel: +82 (0)2 466 7966  
k.u.lee@hanmail.net  
www.esheng.co.kr

## LT UAB Hidromega

Mainų g. 23  
LT - 94101 Klaipėda  
Tel: +370 677 10254  
info@hidromega.lt  
www.hidromega.lt

## LV SIA Reaktivs

Rigas iela 113,  
Salapiils, LV-2169  
Tel: +371 20282200  
reaktivs@reaktivs.lv  
www.reaktivs.lv

## MY, ID Blöndal Städa (M) Sdn. Bhd.

Blöndal Building, Jalan Penyair,  
Section U1, Off jalan Glenmarie,  
MY-40150 Shah Alam  
Tel: +60 603 5569 1006  
info@stada.com.my  
www.stada.com.my

## NO Teijo Norge A.S

Husebysletta 21  
Postboks 561  
NO-3412 Lierstranda  
Tel: +47 3222 6565  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no

## PE Efixo

Calle 3 MZ. N LT. 15  
Parque Industrial El Asesor  
Ate, Lima, PE – Perú  
Tel: (00511) 583-8541  
Cel: (0051) 968-140-066  
contacto@efixo.pe  
http://www.efixo.pe

## PL Bart Sp. z. o.o.

ul. Będzińska 41/1  
PL-41-205 Sosnowiec  
Tel: +48 32 256 22 33  
info@bart-vent.pl  
www.bart-vent.pl

## PT Metec-Mecano Técnica, Lda.

Lugar da Cova da Raposa Sete  
Casas  
PT-2670-570 Loures  
Tel: +351 21 797 02 91  
geral@metec.pt  
www.metec.pt

## RU SovPlym Ltd

Revolution Highway, 102-2  
RU-195279, St Petersburg  
Tel: +7-812-33-500-33  
mau@sovplym.spb.ru  
www.sovplym.com

## SG Blöndal (S) Pte Ltd

52 Ubi Ave 3  
Frontier Building  
#03-29  
SG-Singapore 408867  
Tel: +65 6741 7277  
Info@stada.com.my  
www.stada.com.my

## TR Ventek Mühendislik Ltd

Adnan Kahveci Bulvari  
Unverdi İş merkezi Nr 73  
Dr: 30 Bahçelievler  
TR-Istanbul  
Tel: +90 212 4415596-97  
info@ventek.com.tr  
www.ventek.com.tr

## UAE Global Enterprises Trading Co L.L.C.

P O Box 27914  
Mussafah No. M9, Plot 50  
AE-Abu Dhabi  
Tel: +971-2-555 4733  
sales@globalentco.com  
www.globalentco.com

## UK Dustcontrol UK Ltd.

7 Beaufort Court,  
Roebuck Way, Knowlhill  
Milton Keynes MK5 8HL  
England - GB  
Tel: +44 1327 858001  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk

## US Dustcontrol Inc.

6720 Amsterdam Way  
US-Wilmington NC 28405  
Tel: +1 910-395-1808  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrolusa.com